東三省民報

本報每日出兩大張

價目			
報費	本城	零售每份半小洋二元每月現洋七角 半年四元全年八元	
	外埠	每月現洋八角半年四元五全年九元如有特別情形者酌加 歐美每月另加郵費一元五角	
廣告		以英方吋爲單位每吋能容五號字十二字 每日刊費現大洋三角長期特別減價面章議	

發行人 [illegible] 編輯人 [illegible]
發行所 瀋陽大南門裡文廟胡同 東三省民報社
電報掛號 有線 [illegible] 無線 [illegible]
電話 營業部 三六九號 編輯部 三七八七號

社論

亂世人物之通病

認識不足行爲矛盾

昨傳大慈善家朱慶瀾氏、有被任爲北平舊軍閥義勇軍總司令之說、此眞令人不得不嘆認識不足與行爲矛盾、爲亂世人物之通病也、

朱慶瀾氏之經過、往昔在廣、在川、在滿洲、其治蹟皆有過人之處、近年奔走慈善事業、以慈善家見稱於世、最近乃爲殘民以逞之張學良奔走、而就義勇軍總司令之任、慈善家者、以救人爲任者也、學良系之義勇軍者、乃以擾亂滿洲殘虐民衆爲事者也、以舉世著聞之慈善家、而充殘虐民衆之首領、以言爲公耶、則爲殘民以逞之學良奔走、當然無公之可言、以言爲私耶、則以大慈善家而惟私是圖、抑亦於令名有損、然則認識不足與行爲矛盾者、其亦亂世人物之通病也歟、

日本交通

國有鐵道線路(一)

(六年九月現在)

線名		區間	粁程(粁分)
東海道線	東海道本線	東京、神戶○橫濱、櫻木町、鶴見、橫濱港○荒尾、美濃赤坂○東灘、神戶港○貨物支線十四線	六八〇・三
	橫濱線	東神奈川八王子貨物支線一線	四三・六
	橫須賀線	大船、橫須賀	一五・九
	熱海線	國府津、熱海	二六・九
	武豐線	大府、武豐	一九・三
	高山線	岐阜、飛田萩原	九五・二
	越美南線	美濃太田、郡山八幡	四六・八
	西成線	大阪、櫻島	七・八
	福知山線	神崎、福知山○塚口、尼崎	一一二・九
	有馬線	三田、有馬	一二・八
	計		一、〇六〇・八
北陸線	北陸本線	米原、直江津○敦賀、敦賀港	三六九・二
	小濱線	敦賀、新舞鶴	八四・三
	三國線	金津、三國港	九・六
	七尾線	津幡、能登中島○七尾、七尾港	七二・七
	中越線	伏木、城端	三七・〇
	冰見線	伏木、冰見	九・二
	新湊線	能町、新湊	三・四
	飛越線	富山、猪谷	三六・六
	計		六二二・〇
中央線	中央本線	東京、名古屋	四〇九・二
	篠之井線	鹽尻、篠之井	六六・〇
	大系南線	信濃大町、神城	二〇・一
	太多線	多治見、美濃太田	一七・七
	計		六一四・〇
山陽線	山陽本線	神戶、下關、兵庫和田岬○貨物支線二線	五三九・一
	播但線	姬路、和田山○姬路、飾磨港	七一・二

著名日商及高等貨 奉天大同社廣告部

遼寧小西關大街 貿易商 三益洋行 電話日長二七三七番

本店大連 奉天江之島町六番地 製綿被褥 衛生材料 奉天 伊勢屋分店 電話日四四九〇番 振替大連三六五〇番

寫眞 畫夜 柏村寫眞館 奉天春日町四番地 電話四四九八番 出張撮影電話即往

法國維紗 印度綢緞 印商 布路洋行 本行瀋陽日站浪速通十番地

民事刑事訴訟一般 辯護士 五十村良俊 法律事務所 奉天青葉町十三番地

奉天小西關大街 西裝用品 雜貨食料 中越洋行 電話日二一五四番

S.S. 合資會社 三昌洋行 營業品目
五金一概俱全 美國耶而建築金物 俄國式建築金物 暗機械附屬品 亞鉛鐵平鐵板 亞鉛鐵灣鐵板 洋釘鐵絲網 鐵絲鬼鐵絲 金庫鋼製家具 防腐劑各樣 機械油鉛油 大理石白小石子 紅土子白土子 樓房用天然石板 西洋洗澡盆洗面盆 日本式大小便桶 白磁磚磁磚 小磁磚洋灰磚 耐火磚耐火土 洋灰混合防水劑 土工礦山用器具 油氈油紙各種 油精臭油 樓房用石綿石板 油天石 氈然綿 油石板 精板瓦
奉天日站東馬路北便是 電話日長二〇七六番
屋頂工程 地下室防水工程包辦

有名藥品 [illegible] 奉天千代田通二十四番地 三村藥局 電話二[illegible]

奉天小西關大街路南 雜貨綿製品 化粧品批發 久保洋行 電話四〇三〇番

婦人靈藥 太陽湯 太陽湯本舖太陽堂藥局 奉天青葉町七番地 電話日二六七二番

家庭小影機器各種 專門百代十六粍洗片子 家庭電影公司 奉天千代田通二十二番地 電話日三三六〇番

被褥綿花 枕蚊帳毛毯 卓圍 睡衣一式 合資會社 玉屋支店 奉天春日町五番地(市場正門) 電話日三三八四番 本店大阪市堀江 大阪北支店 大阪西支店 [illegible]

品貿藥衛生材料商 荒木藥鋪 本店 [illegible] 支店 [illegible] 電[illegible]

他們大家都這樣說:

關於二十四日所開之總會、大體決定、但確定的日期、俟中日兩國政府之回答後、擬再決定云、

日軍部擬斷絕禍根

對平張採取某種手段 俟國內之統一告竣

【東京二十日發聯合社電】滿洲國對滿蒙之治安、尚未整備、以致匪賊到處橫行、民不聊生、今後如至青紗障起時、呈其猛威、企圖大擾亂國內之治安一節、雖已明瞭係張學良一派所操縱、故此最近、決意期待國內統一、告一段落後、對于在北平方面之張學良、斷然執以某種之行動、決意斷絕其根原也、即如意志堅決之日本陸軍部、對今後之滿洲國與張學良之情形、亦視爲重大化云、

江省軍在青岡方面 擊退吳松林之馬隊 馬占山似在該方面

【齊齊哈爾二十一日聯合社電】張文鑄指揮江省第一支隊、於十九日在青岡東北十二粁之地點、與吳松林之騎兵二千衝突接戰後、已將其擊退矣、且馬占山、似有在該方面之模樣云、

日軍開始猛攻 馬占山殘留軍

由齊齊哈爾踴躍出發

【齊齊哈爾二十日發聯合電】在當地下車、捨去長途輸送、俟恢復軍馬疲勞之〇〇〇騎兵〇團、於二十日午前五時、分乘〇個列車、在當地居留民之盛大歡呼聲裏、全軍踴躍、向〇〇方面出動矣、〇〇團對敗將馬占山、最後之總攻擊、漸將向北滿之曠野進展云、

二十二、三兩日 開十九國繼續委員會

【日內瓦十九日發聯合社電】十九國繼續委員會、將於二十二日、二十三日之兩日、互開會議、關於聯盟調查團之報告書、審議提出延長期間之問題云、

關於日軍 華北駐軍換防 閑院宮殿下奏請

【東京二十日發電通】閑院宮殿下、于二十日午前十一時半進宮、關於華北派遣軍換防一事、請求許可、向關係方發出命令、陸軍省、於二十日午後零時四十五分發表如左、

天津事變勃發當時、爲應急措置計、由第五師團派往華北之部隊、今次回國歸還原隊、爲與該軍換防計、由東京第一大阪第二各師團編成一隊、派遣於華北、本日奏請許可後、即發令云

調查團七月五日 抵東京

【北平二十日發電通】聯盟調查團、由日本方面在東京正式之交涉、係日政府之意爲要、因此故變更日程、于本星期末由北平首途經朝鮮途中遊覽金剛山、奈良、京都等名勝後、預定於七月五日抵東京云、

十九國委會

【日內瓦十九日發電通社電】十九國委員會爲審議中國調查報告書、提出延長期限問題、於二十二日開會後、

路警偵探處發表 日軍車顛覆案情

踏破芒鞋無尋處得來不費時

本年四月十二日、東線成高子站、傾覆日本軍用列車一案、自發生以來、滿日官吏、均廢寢忘食、從事犯人之逮捕、當於本月十日、由日軍駐傳家甸憲兵隊、及路警偵探處、在該站捕獲四人、(共六人其中二人在逃)業誌本報、經送交偵探處審訊結果、現經該處將案情發表、茲擇要記下、(前報已載者從略)

六人陰謀經過、當時從事陰謀之人、爲

(一)李良子、(農夫)
(二)尹承才、(中東路工人)
(三)羅禮貴、(無業)
(四)王和、(中東路工人)
(五)白君子、(中東路工人、在逃)
(六)石樹林、(中東路工人、在逃)
(七)俄人舍利格諾夫(成高子站助手)

前述各人於六月十日經傳家甸日軍憲兵隊、宮脅中隊及路警偵探隊、三方協同、在成高子捕獲、經即嚴重鞫訊、據供四月十二日夜八時半、白石李尹四人、爲顛覆該軍用列車計、集合於成高子站與哈爾濱站中間、距離哈站五十米突地方、先由白君子持手槍、監視四周、担任警備、惟以時値深黑、故石樹林以燈照亮、李良子尹承才二人則於鐵軌接合處、拔去螺釘八枚、然猶恐不甚完善、又取出大釘十二枚、經時僅三十分鐘、即行畢事、畢後即歸回就寢、及日軍用列車行至該處、忽聞響聲大作、全車覆於深達數丈之溝中、同時車中所載汽油燃着火光燭天而慘狀遂不可收拾矣、禍事既闖彼等猶斗膽前往該處觀望日軍之救護、日軍朝妻大尉等十三將士之被焚與二十七人之受輕重傷、彼等皆目擊之、覺所成功者、在預料以上、遂相率歸來、彼等亦舉杯痛飲、誓守秘密、彼此以爲斷無發覺之日、故仍住該處、

事變以後、關於犯人之搜查、閱兩月之久、竭滿洲國警察、日本憲兵隊及日領署警察之力、不遑寢食、然皆如墮五里霧中、毫無線索、及上月十五日、路警偵探處、探員宋傑夫司吉氏、正在成高子站密勤坐於板櫈休息之際、聞有人互相私語、謂此事計畫、可謂十分巧妙云云、該員聞言立即回哈報告隊長、此事遂得端緒、哈方得訊後、傳家甸日軍憲兵隊、即派密探長小倉執行兩氏、路警處偵探處、派宋傑夫司吉、格尼巴、並某探員、立乘驗道車、疾駛前往、轉瞬即抵該站、先將當時談話之工人徐發等二人捕獲、送往傳家甸日軍憲兵隊、嚴重偵詢、結果遂獲前逃之四人、而案情大白、(哈爾濱)

長江增水 上游陡增五丈 漢口水標二十二尺

【漢口二十日發電通電】據宜昌來電、長江上流地方、二三日遽然增水、水高五丈、漢口本日之水標二十二尺六寸云、

對我國海關自主 寧政府受大衝動

財長宋子文發表意見

【上海二十日發聯合社電】滿洲國以財政部長熙洽之名義、聲明確立關稅自主權與以中國方面之衝動、故宋子文財政部長關於此問題、于二十日朝表示意見如左、

得在該港地稅務司之詳細報告、劉已明瞭新政府接收海關之內幕、係爲日本軍部所主張、故對此問題近將由財政部、向內外發表宣言云云、

關於滿洲海關問題廖次

〇 〇

顧維鈞決定渡日 中止說乃係虛報

張學良機關報載稱

【北平二十日發電】顧維鈞隨調查團決定渡日、今朝張學良之機關報載稱、日本政府對調查團正式表示、不能保護顧維鈞之生命、是以認爲無渡日之必要中止等情、此皆虛報云、

〇 〇 〇

中俄國交當然恢復 圓桌會議開否勿庸考慮

羅文幹對日記者談

【北平二十日發電通社電】外交部長羅文幹、于二十日午後三時、在舊外交部、與日本記者團會見時、發表重要談話如左、

一、關於日本政府不歡迎顧維鈞赴日一節、顧維鈞視察滿洲歸來後、只有陳述所有之事實、對于日本並無傷及感情之事也、且前滿洲國之謝介石、反對顧維鈞入滿時、對國家不成問題、日本如果反對、則不能不加以考慮也、

二、關於調查團報告書之結論、中國只希望公平之主張而已、至於解決紛爭、任撰若何交涉之方式、如不排除紛爭之根本障碍、則不能收效、勿論滿洲國之成立、與日本之承認、希望日本互相不傷感情可也、

三、中俄恢復國交、必然的能以實現、至於俄國承認滿洲國領事之駐剳、余等既不承認滿洲國、當然不成問題矣、關於上海之圓桌會議、決不受某處或某等之提議、至於開會與否、現在勿庸考慮云云、

連絡克東兵匪潰走 平賀平松兩隊

平賀平松兩部隊、現已確實連絡、於十六、前進克東、從事掃蕩該地附近之兵匪、並於十七日經兩隊協勤、並有飛行隊爆擊聯合攻擊、兵匪大受損失、向東北潰走云、【哈爾濱】

反日宣傳部長 劉不同赴遼西

日軍當局搜查踪跡

【錦縣二十日發電通社電】前天津指導委員長劉不同、最近奉張學良委爲反滿之宣傳部長、爲企圖攪亂滿洲國、乃由天津經海道至營口登岸、該一派六名己有赴遼西方面之形跡、故日滿官憲、極呈緊張、現在於方面搜查中云、

〇

地居住之朝鮮人所勾引、遂向鮮人尋仇、虐殺鮮人不計其數、該地居民七萬餘人、倘無日軍徹底討伐、除全村全家一齊歸朝鮮避難外、並無他項辦法也云、

上海排日電影 日領抗議

【上海二十日發電通社電】自上海事變、恢復以來、一般民衆、仍然呈顯抵抗繼續排日之行動、現在共同租界內之北平電影院、所懸掛「銀星幸」之照片、有侮辱日本國旗之情事、較前民國日報之不敬事件、猶爲重大、故日領事館、己向租界當局提出抗議、並同時對中國方面嚴重提出抗議云、

被華人狙擊 日領館員二人

【香港二十日發電通社電】前被中國人陳福狙擊之香港日總領事館、平田書記生、及南田囑託、該兩氏之生命皆無危險、平田書記生、在右肩胛骨間有彈丸、僅傷及肝臟之一部、故經過頗覺良好云、

匪襲帽兒山之 日軍居民

有赴朝鮮避難者

十九日午前四時、有王英精指揮之兵匪四百名、徐達之指揮之兵匪四百名、共分隊、襲擊帽兒山日軍越境之部隊、至午前八時匪衆莫大之損害潰逃、是役日軍戰死將校二名、兵二名、負傷者八名、市民往朝鮮內地避難者實繁有徒云、

敎化方面之匪氛 紅槍會到處皆是

目下敦化方面之匪氛不靖、現敦化西南方橫泥河子附近、有紅槍會匪來此襲擊、且聞紅槍會匪數不下二千、橫泥河子之西北方、約有匪七八百、橫泥河子之南方地區、亦有八百、又該地之東北方十粁地方之米黑頂子、尚有二百、官地西南地帶、尚有六百餘之紅槍會匪云、

東邊擊匪現狀 靖安遊擊隊奮戰

平田大佐所指揮東邊道方面之勦匪軍、於十九日午前九時、在永陵街東方地區、攻擊佔領該地、並有迫擊砲六門、約五百名之兵匪、匪受莫大之損失、不支逃散、現勦匪軍、仍向新賓追擊中、是役靖安遊擊隊將校以下五名負傷、新賓方面之兵匪已向桓仁通化方面退却中云

圖謀炸毀鐵橋犯人 悉爲俄共產黨

【清津二十日發電通社電】爲清津署逮捕之犯人、皆係蘇維埃政府之共產黨員、其居住地屬於俄領鵰齊耶哥、金明河爲帕烏里伊卡夫漁業會長、在該地係鵰齊耶哥之里有責任者、爲一派六名之總指揮而潛入朝鮮也、其姓名如左

原籍京城府社稷洞三六 住所露領水青 漁夫李學雲(四八)
原籍咸北鏡城郡南山面細川洞 住所露領水青帕烏里伊卡 漁夫金明河(四〇)
原籍咸南定平郡府內面東川里 住所露領浦鹽耶蓋魯賽特 菓子職工趙載疊(二三)
原籍咸北鏡城郡疊溪面東豐里 住所露領浦鹽西窪昭五〇 學校教師阿南(三五)
原籍江原道高城郡新北面長箭里 住所露領浦鹽穆庫傳巴剎里根 船夫朴春燮(卅九)
原籍咸北穩城郡永忠面永達洞 住所露領泡賽德 漁夫曹龍奎(二七)

陳策根據海南島 抵抗與陳濟棠

陳策背後有力後援

【廣東二十日發電通社電】陳策以海南島爲根據地、仍然繼續抵抗陳濟棠軍、由此觀之、陳策之背後、確屬有力者爲其後援也、且伍朝樞、唐紹儀、雖乘機出來調停、然事實上、向海南島進兵之事、實屬困難、海南島暫時仍屬於陳策獨立形勢之下云、

本報啓事

敬者本報新立遼分社經理張子魁現已辭職候補人員已由宋海亭君承辦但該新分社社址設於莉立屯財神廟街凡該地有欲訂閱本報及刊登廣告者請逕向宋海亭君接洽可也恐未週知特此聲明

本報營業部啓

本報特別啓事

敬者敝報行銷各地頗蒙各界歡迎故銷路日廣惟每月報費向於月底結算各分社亦皆照章清匯茲爲變通業務起見特將報費改於每月二十日結算各分社亦須如期收集俾得會款本社深希各地閱者諸君屆期勿延擲付爲荷至本社不勝感盼之至恐未週知特此聲明

本報營業部啓

本報添招分社

待遇優異提成豐厚 擬創辦者 請速來函接洽

逕啓者本報自增刊以來銷路已見發達茲擬將舊有分社徹底整理並增添新分社凡欲在本報未設立分社之奉吉黑各省各縣以及重要鎮市(埠址頗多不能一一開列)創辦本報分社者請逕向本社函商自當照章速與准許 此啓

備有簡章函索即寄

營業部啓

本報啓事

敬者本報於遼陽一地向有兩分社即第一分社由韓集齋君充任第二分社由石清泉充任然近查第二分社有規外行爲特將該第二分社撤消嗣後該石某在外一切行動與敝社無關並委韓集齋君爲本報駐遼陽總分社社長以專責成而利暢銷至希各界益加愛顧不勝感盼之至恐未週知特此聲明

營業部啟

郵政管理局通告第四九五號

爲通告事查本區郵政儲金事宜暫行停辦一節前經本局第四八七號通告在案茲自六月一日起將儲金事務逐漸恢復辦理對於存款不加限制惟提取款項除在少數局暫時每人每日以五十元爲限外其餘各局每人每日均以百元爲限至提取款項以現洋或現大洋票各隨存戶之便合即通告週知此告

郵務長巴立地

日本赤十字社奉天病院(所在地大西關)

內科(醫長) 醫學博士 野田九郎
千葉醫學士 田慶恩
醫學士 宮本田守
外科(醫長) 醫學博士 武藤多作
東京醫學士 岡本不二雄
皮膚科(醫長) 醫學博士 武藤多作
南滿醫學士 王偉宗
產婦人科(醫長) 醫學博士 乘松和政
醫學士 藤城菊次
眼科 史慶久
耳鼻咽喉科(醫長留學中)
(醫長) 南滿醫學士 牛島資言
關覺癡
小兒科(醫長) 南滿醫學士 綰森誠一
王鴻業
齒科(醫長) 齒科醫學士 佐藤季雄
物療科(醫長) 醫學博士 乘松和政

同出診所(所在地浪速通大廣場東赤十字支部內)
內科 火木土 醫學博士 野田九郎
小兒科 月水金 (醫長) 南滿醫學士 綰森誠一

良藥出世 痔瘡 大贈送二千盒

虔製神效八珍化痔靈專治內外痔瘡、便血脫肛、結瘤生管、腫痛奇癢、流膿流水、肛門腫濕、諸痔百漏、診治最良、茲屆五週特別贈送、每購一盒、贈送一盒、並送價值二角之洗瘡藥一付、如承函索試用藥及說明書者請附郵票十分當即照寄、價値二角之洗藥、及値五角之上藥各一付、絕不謊誤、

上海製造廠棋盤街八號
奉天分銷處小南門裡鄭親王府胡同北市場第一泉對過

李郁生寄廬

興安東分省公署
龍江臨時辦事處成立
函請江省署查照

黑龍江省公署、近准興安東分省公署第一號函開略云•本署案奉•興安局第二號訓令內開、案查本局業已成立、開始辦公、一切現已就緒、各分省亦應開始辦理事務、惟因分省地址未定之故、除北分省外、其東分省臨時辦公處、暫設於龍江、南分省公署臨時辦公處、暫設於遼源、分別執行事務爲要、卽將臨時辦事處之詳細地址呈報、並由見文日起、開始辦公、勿得遲延、仰卽遵照施行此令、等因奉此、遵將本省臨時辦事處地址、設在龍江老天合胡同門牌一號、並於六月九日開始辦公、除呈報分行外、相應函請查照云、【黑龍江】

防免疫擴　保衛健康

須滅除蚊蠅
新京市公安局佈告

蚊蠅爲瘟疫媒介、傳染極烈、現當夏令瘟疫流行、極應撲滅蚊蠅、以保健康、而維衛生、本市公安局孫局長、有鑒於斯、昨特撰成白話佈告、勸諭剷除蚊蠅、而防疫病、佈告錄下、現在那炎熱可怕最易發生疫病的夏天又來到啦、最就餅而爲疫病媒介的蚊蠅又發生啦、那麼我們人類所最害怕的、就是疫病流行、但是可有一樣、疫病是由蚊蠅傳染來的、要想防範疫病不生、非從滅蚊蠅上起首不可、你們大家別覺蚊蠅是個么小的蟲類、就生出輕慢他的心來、那蚊蠅雖小、然而勾起禍來、比那蛇蝎還毒呢、何以言之、你看那蛇蝎害人、不過幾個、若是蚊蠅惹起一方的瘟疫來、那就說不盡死亡多少人哩、從今以後、請你們大家、對於蚊蠅必要格外注意、隨時想個撲滅的方法、或除產地、或滅蠅蛆蚊蛆、或滅成蠅成蚊、不絕不休、世間少一蚊蠅、就是少一傳染疫病的媒介、你們大家千萬要注意啊、

東鐵俄員歸化熱
俟戶籍法公布後實行

東鐵路局之運輸營業、近年因被鄰路包圍、已受極大之影響、事變以後、東行杜絕收入尤爲減少、蘇聯幹部鑒於種種情勢、深知東鐵今後已無發展之希望、然又不便遽然放棄、故表面仍作强硬態度、實則早有落價而沽之期待、至於蘇聯路員以年來已兩次減薪、近因財政困難、月薪已不能按時發放瞻念前途、極堪危險、除歸化滿洲國外、實無生活之途、故近來向各機關詢問歸化辦法者、非常之多、政府鑒茲情形、以戶籍法之制定、勢不可緩、故令該管機關速予制定、一方蘇聯路員亦俟戶籍法公佈實行後、將有大部分之入籍者云、【哈爾濱】

新京附屬地
傳染病日多

本京近因天氣酷熱、傳染病日益猖獗、近據附屬地內某所調查、該境內至六月十八日、患赤痢者十六名、痘瘡二名、猩紅熱九名、期扶特利三名、只本月中發生者、在附屬境內達三十餘名云（新京）

滿人習日語者
激增

從來滿洲之學習日本語、非常踴躍、然自昨秋事變 口口口 以來、希望學習日本語者、急激增加、現在新京市內之日本語學校、增加數校、學生增加數大抵如左

	本年	昨年
實業補習學校	六三人	
公學校	一六九人	一二一
城內夜學校	二二人	

（新京）

滿日協和
法制局賀嗣章
娶日大村女士

新京法制局賀嗣章、前經日系滿人修養團主幹蓮沼門三氏作媒、以某機關女事務員大村女士、一人結婚、於本月十九日下午四點、在長春神社、行結婚典禮云、【新京】

警廳委張公勳
爲剿匪總指揮

趙警務廳長查德惠縣界、匪勢披猖、茲特調派各鄉縣警團往勦、並委張公勳爲勦匪總指揮云（吉林）

自來水管理處
添設售水亭

西關自來水管理處、查北大街售水亭、尚付闕如、爲便於該地商民用水起見、特在夾信子北三十九號消防栓處、先設臨時售水處、又大德勝街一帶商民、距售水亭甚遠、取水諸多不便、該處茲擬由本月二十日起、在衛隊團前第六十五號消防栓、試行售水、每日自上午六時半、至八時半、下午三時起、至五時止、由處派員在該處放水、每担收資三吊、每筒收資二吊以便商民取林云【吉林】

吉長敦
旅客航空實行
每星期三五往復一次

交通界確息、當局以吉林敦化兩飛機場、業已落成、特舉辦吉林長春敦化旅客航空、現已施行、吉長間、需時三十五分、乘費日金九元、吉敦間、需時五十五分、乘費日金十五元、一星期往復一次、每星期三往、星期五回、吉林總營業所設於治地點、假城內白旗堆子大迫顧問公館內、（吉林）

天主堂
大興土木
修築西式禮堂

本埠天主堂、主教英賀爾氏、籍瑞士、爲人和藹、思想新穎、頗爲各界人士之景仰、故每日赴堂往訪者、頗不乏人、而入教者、亦大有人在、緣是之故、該教頗經禮堂、大有人滿之患、故今春該堂主教、特集鉅款、另築西式經堂、於省議會後身、開已動工月餘、地址業已椿安、牆壁擬以鐵筋洋灰爲之、共計樓房、數十間、幾建築宏敞、擬比肩于龍江飯店、將來落成、謂可容千餘人云、『黑龍江』

吉林軍事特務部
宣傳新國建設本旨
「滿洲國與鄰國及友邦利害之關係」

溯自民國成立以來、瞬逾二十載、追憶此二十年中、人民備受軍閥之剝削、幾無日不在水深火熱之中、彼軍閥者、罔顧民瘼、惟以爭城奪地爲事、坐令田荒有野而不知闢、礦藏於山而不知開、失業日衆、而不謀救濟、金融日壞、而不知整頓、人才在野、而不能登進、宵小充斥、而不能屏除、甚至因經費艱窘而不興、吏治因濫竽尸位而廢敗、鐵路梗阻、不思修治、賊匪滿地、不思廓清、舉人民血汗之金錢、供軍閥無厭之私慾、致窮簷編氓、杼軸悉空、仰事俯畜、窘困萬狀、每有軍興、則行者受殺傷之苦、居者重齎送之勞、四境騷然、靡有寧處、至於辦理外交、則尚虞詐而不重信義、處治內政、則講敷衍而不求實際、尤爲禍國病民之一大根源試也、想吾東北三千萬民衆、如長此呻吟於猛虎苛政之下則倘有孑遺耶、易云、窮則變、變則通、通則久、我滿洲國、應乎天而順乎人、得友邦仗義協助、剷除軍閥、宣告建國、繼今以往則人民如三春小草、有欣欣向榮之望矣、惟我滿洲國既經建立、宜於世界、則同時與鄰國及各友邦、卽發生利害之關係、然此中關係之尤密切者、厥爲日本與蘇聯、想日蘇在東北之歷史甚遠、其中利害、有爲吾三千萬同胞所不盡明瞭者、茲本部特爲縷晰揭出、以明眞相、而敢疑實、詳考東鄰日本、因同種同文之關係、素持友愛互惠之精神、其利於滿洲國家也、非止一端、如南滿安奉各鐵路之便利交通也、旅順大連各海港之便利航業也、又如撫順本溪之煤礦、暢供吾東北之優良、燃料也、沿南滿綫之公醫工商各種學校、供吾東北子弟之修業也、滿鐵赤十字各醫院、醫吾東北民衆之病患也、自新國家建立以後、對於政綱之規劃、地方之設施、胥特待人而理、我東鄰盡量供給各項人材、竭力輔導、期臻郅治、【未完】

永吉縣
鄉區匪訊

一區、日前十七日下午、有股匪三百餘名、行至烏拉街北二十五里地方、當夕警備司令部聞報、卽派隊馳往追勦、該股匪人、旋轉向溪浪河竄去、四區永吉縣鄉四區廟勾界頭二道林子地方、昨竄來大股盜匪三百餘名、分駐該村左近、匪首報號九江、永吉關縣長聞報後、已飭警團協勦、五區、西二道嶺前晚去胡匪三名、均持木棒、闖入王蔡二家、進屋先令二人做飯、餘均被綁、以布朦頭、飯後卽翻箱倒篋、計搶去蔡家衣服等約值三萬吊、王家官帖一千吊、又衣服約值數千吊、復向蔡某索錢、蔡某不肯獻出、匪怒卽以布沾洋油朦於蔡某頭上、以火焚燒、甫及點着、蔡允納款、只九百吊、僅灼及髮皮、卽時捕滅、搶畢相率遠颺、此匪並未持槍、從容吃飯行搶、且數小時之久、可謂胆大已極、八區、奢嶺屯李姓家、於十四日晚、去胡匪數名入室、擬搶槍枝、李姓兄弟、卽以槍奮力抵抗、雙方互擊數分鐘、李姓兄弟二人均受重傷、竟被胡匪搶去大槍二支遠逃、李姓家人將受傷二人抬往省城高大夫醫院醫治、不意甫入醫院相繼斃命云、

實業部派員來哈
調查度量衡
『權度一切事項以謀有所改進』

新京實業部、以權度爲民間日用之品、舊制統一、不容稍緩、刻經派員前來特區詳細調查權度一切事項、以謀有所改進云、（哈爾濱）

爲統一哈埠治安負責機關
設軍警聯合辦事處
＝開會議決籌備進行＝

本埠爲滿洲國重要市鎮關於治安方面、極爲重要、但本埠警理治安負責問題、甚爲複雜、向不統一、遇事未免有束手虞、前於長官公署特務辦事處未取消之時、曾有聯合本埠警察之舉、迨該處取消、此議亦停止、茲者吉林警備司令部爲謀哈埠治安問題、擬聯合本埠所有軍警、設立軍警聯合辦準處、俾全埠治安共負保衛之責、而不分畛域、本月十九日下午三時、在秦家崗特務部開會討論辦法、吉林警備司令吉興氏主席、列席者本埠軍警各機關首領、會議結果均主從速成立、本埠軍警各機關首要人員均爲委員、本埠其他機關首要人員與軍警有關係者、亦得聘請爲委員、或參議、關於處內分科事項亦經討論、大致分總務科警備科考查科三科、所有職員由各軍警機關調用、聯合處辦事細則、日卽可擬就公布云（哈爾濱）

橫道河子站
居民嚴密自衛
・以防匪徒之復仇・

橫道河子站、前遭匪類襲擊、當時自衛團擊斃匪徒五十、並獲多數武器、業誌本報、事後橫站居民、恐其報復除嚴密守備外、并添編自衛團、以前司令林將軍部下勇將愛木林大佐爲指揮官、一方添裝甲車、驗行車站附近、情形極爲緊張、以防萬一云【哈爾濱】

三岔河設治
似難實現

扶餘縣地方幅幀遼闊、三岔河士紳、及商務會會長任品三等、前曾呈請省公署、設官分治、現又經扶餘縣巨紳傅新一等來省、力陳困難、故設治一說、似難實現、【吉林】

第二女中將招
高級師範班
・敎廳准下學期辦理・

東省第二女中之學制、在去年曾經規定招高級師範一班、至第一女中之師範科、則改爲文科、學制雖然規定、但未能實行、茲者第二女中姜校長、援照前例、呈請敎育廳核示辦法、聞敎育廳同意姜校長所請、準於下學期辦理云【哈爾濱】

監察院
派專員來吉
調查省署及各廳處工作情形

政界消息、新京監察院定月內派專員來吉、調查省署及各廳處、一切工作情形、聞預定本月二十三日到吉、『吉林』

隊官乘車
須持執照

吉林警務局函知吉林鐵道守備隊司令部、以軍事運輸、既准免費、自應持用所定之乘車執照等、換領團體票、及貨票、乃查近來多不遵行、長此以往、殊多不便、嗣後對於該隊所屬官兵等、往來乘車、應按照規定辦理、不得無票乘車、以維路政云、【吉林】

松江水上公安局
規定收捐章程
計七條通告各商遵照

松花江上游水上公安局張局長近以各糧雜貨木商商船漁網戶、未知警捐內容、無所遵從、轉多誤會、特規定收捐章程通告、一體遵照、茲將其捐目錄下、

一、凡木植無論何種類均值百抽二吊、

二、糧石值百抽五百文、

三、雜貨值百抽一吊、

四、輪船、按行駛次數、載貨重量徵收凡載重在二十噸以上者、每次收捐吉洋六角四十噸以上者每次收捐吉洋一元二角、六十噸以上者、每次收捐一元八角、再多以此類推

五、風船、凡載一萬斤以上者、每年收捐吉洋四圓、不滿一萬斤者、每年收捐吉洋二元、分爲六九兩月交納、

六、漁船凡佔地二里者、每季收捐吉洋十五元、佔地一里者、每季收捐吉洋八元、佔地半里者、每季收捐吉洋四元、所用大網吊鈎、夏季收捐吉洋三元、

七、渡船凡城鎮渡車馬者、年捐吉洋十五元、村屯渡車馬者、每年捐吉洋十元、城鎮小船渡人者、每年捐吉洋六元、村屯小船渡人者、年捐吉洋四元、【吉林】

警廳呈請省署
加委職員

警務廳趙廳長任事、以本廳自改組以來、所有職員者、尚未請准省署加委、日前特將各職員履歷塡齊、彙呈省署、請分別加委、【吉林】

天心喜善政
頻雨兆豐年

江省位于寒帶、地勢高燥、歷年雨量缺少、多苦亢旱、惟今年入夏以來、不但雨量亦較往年增加、近月以來、陰雨尤多、殊有五風十雨之概、故稼禾得以滋潤、空氣稍以清爽、農夫喜于原野、商賈樂于市廛云、【黑龍江】

瀋陽電影院

六月十九日至二十二日（星期日至星期三）還演

米高梅公司新出品
驚險奇觀艷情傑作
第一流大明星 約翰吉爾勃
最美麗女明星 瑪麗諾蘭
主演

本片有無聲及有聲印板二種、非珍貴影片、片廠決不分製兩種、此可爲特別告片之鐵證、

荒漠之夜

△三大明星合演
△約翰吉爾勃主演「歐戰大觀」「情天血淚」等片、大名鼎鼎、幾是無人不曉、其表演體貼入微、寫情尤有獨到、
△瑪麗諾蘭爲影界美麗明星、曾充雜誌封面模特兒及舞女、姿容綽約、影界罕有、
△托倫斯爲影界老前輩、主演影片極多、「柯薩克騎軍團」「萬王之王」等片、均其傑作、
△本片以幾粒金鋼鑽作引綫、寫沙漠之荒凉苦況、其沉痛得未曾有、
△歧沙荒漠、炎熱酷燥、求滴水而不可得、歷千辛萬苦、覓得池水、而毒不可飲、池旁白骨千堆、寒鴉戍塞、凄凉滿目、疑非人世、

加演滑稽獎片
無胆法官
滑稽老手麥克司主演

名導演家 威廉 精心之作業

本片導演爲威廉萊氏曾導演「救火大觀」等片爲當代名導演家之一此片乃其精心之作雖一景之微亦不絲毫苟且單拍製寶景候時達所星期之多可徵其殺力

每日三場　日場夜場　票價一律

凌格有聲電影院
三經路中

六月十七十八十九三天

無聲場

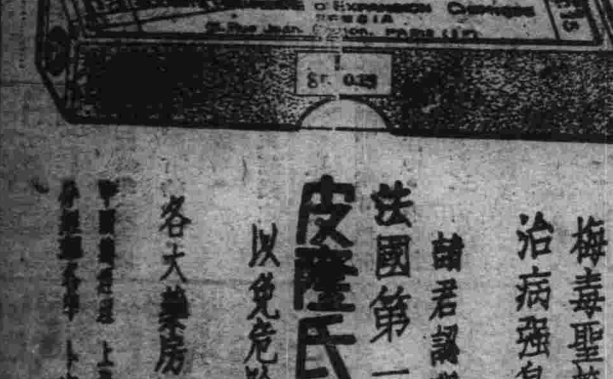
摩登之愛

一個多情的繪圖女技師（爲社會摩登小姐們繪衣圖）
一個多情的傻瓜男大少（爲社會傻人君子們作標榜）
她終成因精繪圖而勝利了愛情
他終成因傻人呆事而於事實無補
大姑娘因受歐洲技會敎聘買舟要東渡了
大傻瓜因想阻止而不能異想天開弄的後來有益
深情一片、熱淚兩行、
陡起三尺情波悲愛悽咽
愚雲聚而復散舊戀重溫

時間	票價	
每日午後五點晚間九點 星期加演一場午後二點一場	日場 前排四角 中排六角 後排八角	夜場 前排五角 中排八角 後排一元

請用品質精良有台齒固齒嫩面致力之
超等老火車牌牙粉
各埠商店均有代售處
製造兼總發行
瀋陽中街買記胡同
同昌行牙粉工廠謹啟

法國老牌
皮隆氏九一四



梅毒聖藥　價廉功偉
治病強身　莫與比倫
請君認明
法國第一老牌
皮隆氏九一四
以免危險而保安全
各大藥房均有出售
中國總經理 上海 天津 漢口 立興洋行

NOVARSENOBENZOL "BILLON"

經濟

五國共同發表宣言 停付戰債及賠欵
日英法意比五代表已簽字 勸參加會議國取同樣手段

【羅桑十八日電訊】十七日之賠欵會議開會後、除德國外、首由主開國之日英、法、意、比、五國、對會議繼續期間中、應領之賠償金戰債表明應予停付、當經麥克唐納爾議長朗讀其共同宣言如左

簽字五個國政府、銘記世界直面之經濟財政危機之重大性、而要求確固之解決、其有賠償金及戰債者、七月一日雖屆付欵之期、然吾人爲使本會議運行之圓活、對於參加國應領之賠償戰債金之支付、以爲在會議繼續期間中、應予以保留、茲者簽字各國政府、對該項之停止支付、已有意實行、更勸參加會議國採同樣之手段云、

簽字者 英張伯倫財長 法赫里歐總理 意毛斯哥尼財長 比廉欽總理 日吉田大使

會議於茲成爲秘密會、德接巴朋氏起立歡迎此項宣言、並表深甚之謝意

本市行情 六月二十一日

種類	價格
豆	一、五五
谷子	、八五
芝麻	四、二〇
稻子	一、二七
大麥	、五五
小麥	一、六六
豌豆	一、五〇
紅小豆	一、七〇
白小豆	一、八〇
花小豆	一、七〇
稗子	、九〇
高粱	、八五
包米	、九〇
精米	三、三〇
元米	一、六五
小米	一、六〇
江米	二、六〇
勝米	一、三八
稻米	二、八〇
秫米	一、一〇

物價

種類	每百斤大洋
塊煤	、九〇
粉煤	、八〇
煤磚	、九〇
煤球	、八〇
劈柴	一、四〇
秫稭	四、五〇
種類	每十斤大洋
豆油	一、六五
香油	四、八〇
母油	二、〇〇
太油	一、六〇

錢行

種類	價格
現大洋換奉小洋	六一
金票換現大洋	一四六
鈔票換現大洋	一〇五
哈大洋換現洋	七八扣
天津中交票換現洋	一〇〇二

糧行

種類	每斗大洋
大豆	一、二二
合豆	、九五
豆餅	一、四五
吉豆	二、四五
菁豆	一、四五

麵粉

種類	每袋大洋
長城	四、一〇
老三星	四、二〇
面抱人	三、七〇
老二星	三、八五
花二星	三、八〇
綠兵船	三、四〇
寶船	三、四五
綠鈴	三、一〇
四星	三、一五
白袋	二、五〇
紅四號	二、四五
一號農人	三、七五
二號農人	三、七五
三號農人	三、四〇
四號農人	三、五一

各地行市 六月二十日

大連

錢行 鈔票對金票

	(午前市)	(午後)
開行	七二、四〇	……
下市	七二、一五	……
大體	七三、四〇	……
小價	七二、二〇	……
受數	四二七萬	……
近知 / 週知		

●同現行一年的 八點 七二、〇五　十點 七二、二五　十一點 七二、二五　(午後) 一點七二、〇〇　二點七二、〇〇　三點七三、〇〇

●鈔票對小洋現行 一一八、九〇

●現洋對小洋錢現行 九五、八五

安東

鎮平銀對金票

	午前	午後
近期開	一〇〇九、〇〇	一〇一九、〇〇
又下市	一〇二七、〇〇	……
遠期開	一〇一三、〇〇	一〇三六、〇〇
又下市	一〇三二、〇〇	……

國兌

英美匯兌 三弗六五仙〇分〇

長春

[illegible] 上海匯兌 買 三〇弗九三仙 賣 三〇弗一六分二一

上海電匯 買 一〇〇二兩〇分 賣 一〇〇兩二分一

上海美匯 買 三〇弗三分一 賣 三〇弗八分五

上海英匯 買 一先八片一六分一 賣 一先八片八分一

金票對大洋票現行 ……

●鈔票對哈大洋票現行 ……

●金票對吉官帖現行七、〇、

奉山鐵路管理局車務處廣告

爲廣告事茲定自六月十日起本路幹支綫各次旅客列車及混合列車之開到時刻均照從前另行改定並規定奉天山海關間一一二三四次客車爲快車凡一般旅客欲圖旅行捷便者可搭乘該次列車並快車票價亦極低廉恐未週知特此廣告

新改行車時刻表

客111次	客113次	混131次	混133次	站名	客112次	客114次	混134次	混123次
下行					上行			
500	8•25	10•25		奉天總站	18•15	20•45		16•10
10 25	35 50	35 45		南滿站	35 18•75	35 20•25		16•00 15•50
35 45	9•00 15	55 11•10		皇姑屯	18•15 17•58	15 20•00		40 15•27
7•11 15	10•36 40	13•05 30		新民	33 16•28	39 18•34		40 13•25
9•01 07	12•13 25	15•53 16•18		大虎山	43 14•38	17•04 16•56		11•06 10•33
10•09 17	13•16 30	17•38 50		溝幫子	36 13•28	16•00 15•52		15 9•01
11•04 12•30	14•08 15•32	19•15	5•05	錦縣	11•56 11•05	14•15 13•30	18•40	7•05
14•28 33	17•14 19		7•04 05	興城	12 9•02	51 11•43	40 16•28	
15•15 16•03	18•20 37		8•23 40	綏中縣	50 7•38	42 10•28	15•12 14•53	
7•40	2•00		10•20	山海關	6•00	9•00	13•15	

快車加價表

區間 / 等級	二百五十一公里以上五百公里以下	二百五十公里以下
一等	一、五〇	〇、七五
二等	一、〇〇	〇、五〇
三等	〇、五〇	〇、二五

營口枝綫

下行 混321次	站名	上行 混322次
14•25	溝幫子	8•50
15•27 48	盤山縣	55 7•39
17•30	營口	6•10

北票枝綫

下行 混421次	站名	上行 混422次
15•35	錦縣	10•56
17•10 40	義縣	9•20 8•48
20•10	北票	6•15

大通枝綫

下行 混221次	站名	上行 混222次
7•10	大虎山	15•20
35 36	黑山縣	18 15•17
9•52 10•10	新立屯	32 13•22
12•30 13•10	彰武縣	11•25 10•17
18•55	通遼	4•30

虛弱乳兒之養育法
以牛乳牛奶膏糜粥汁養育之人工榮養兒如此能健强發育

虛弱兒無不較健康兒身體弱小。而多疾病。且皮膚無有光澤。哭聲無力。此爲發育不良之兒。

有此虛弱乳兒之母親。所受勞苦。定非尋常。但如何可能將此虛弱乳兒。養育健壯關於此。第一應注意乳兒之榮養。促其發育。

乳兒之哺育料。須有適於母乳者。自勿待言。但由實際觀之。雖按班受乳。乳兒亦有患綠便顆粒便。下痢等症。陷於榮養發育不良者。

縱乳兒雖爲健康兒。其消化力。亦非常薄弱。故不能充分消化。因此發生上項現象。而況虛弱乳兒。其消化不良。有更甚者。

此外不拘什麼時候何等症狀。非常康健。乳兒常有患急性衝心脚氣症者。此因母乳成分中。維他命B不足之故。爲諸君所素知者。因乳不足。或因母親染病之故。不得已以劣於母乳之牛乳。或其他人工營養品。養育乳兒時。則此弊更多。

然最有趣味之事。爲最近發現一種聖藥。此種聖藥。加入牛乳等人工榮養料中。即時發生與母乳同等之榮養價値。同時具有母乳所無之消化作用。一掃患脚氣之憂慮。有可驚之作用。此種聖藥。即爲由黑非一種黴菌製造之「錠劑若素」。

此種聖藥。因有非常强力之消化作用。故對於乳兒最多之消化不良症。有極大之効果。使綠便成黏液便。變成普通之健康便。爲人工榮養兒。亦能安心養育。而尤對於用牛乳養育之乳兒。更有偉大之功效。因用牛乳養育之乳兒。多患便秘即所謂石鹼便白色硬便。非常困苦但如常服此藥。則每日必降下極好之軟便。人工榮養兒消化不良。及榮養不良之危險。可以防止。

虛弱兒爲腺病質。則易受感冒。爲神經質則疳强。所謂夜泣者。即無緣無故在夜分泣叫。不能安眠。此「錠劑若素」使有强大身體抵抗力。與鎮靜神經之作用。故此等乳兒。亦可服用。

乳幼兒之成育 必要榮養成分
由澤村博士之苦心 造成理想的榮養酵素劑

乳兒發育成長必要之榮養素不止於二三種。就中不可缺少之物。爲其蛋白質中含有之黎精。奇斯精。菲斯奇精。及維他命A。B。D。

蛋白質中含有之前述成分。對於乳兒發育成長。有顯著之効力。前述之成分。無不爲變成血變成肉之貴重榮養素。此爲健內外諸學者嚴密之試驗。而證實者。

動物 僅就維他命而言。其A有强大身體力之幼力。而尤對於易染結核之腺病質小兒。爲必要之物。維他命B。一般人僅知對於脚氣。具有効力。但一方有促進成長之作用。維他命D。爲骨格成形。不可缺少之物。如缺乏時。則必骨軟。變成佝僂病。

生後經過五六個月之人工榮養兒。常有每日二三次。與以青菜胡蘿蔔等青菜汁成果實汁者。此爲由于攝取此等成分中所含維他命。使乳兒發育良好之目的。而「錠劑若素」之成分實多量含有此維他命A。B。D。E及前述之麥精。奇斯精。菲斯奇精等。

日本榮養學泰斗。東京帝國大學名譽教授。(醫學博士)澤村真氏多年苦心研究之結果。由獨特特許方法。在此黴菌全成分中。加入米胚芽有効成分。於是「若素」錠劑製成功。

此種「若素」粉末新藥之外。爲謀服用者便利起見。又製有錠劑者。此錠劑「若素」。搗碎加入牛乳或糜粥汁中。有與母乳同樣之價値。及充分消化吸收之功能。故雖發育困難之人工榮養兒。服此立能育成健壯。上項「錠劑若素」。既有此驚人的奇効。然現下不惜犧牲。以大衆的廉價發賣。

乳不足與乳兒脚氣 簡單容易可以防止

嬰兒生時。乳不見旺。而尤以初產之青年母親。困苦難堪。於是進以鯉魚湯面食食品。然近來乳不足之人。服用澤村博士「錠劑若素」得救者頗多。惟此種聖藥。不僅使乳湧出。且爲榮養劑胃腸藥。有非常廣大之功能。至於催乳作用。實凌駕乎其他催乳藥及催乳按摩術。

加以更豐富含有維他命B。及其他榮養素。使產後衰弱恢產之効果。亦極顯著。又對於產前產後脚氣症之功効●自勿待言。即對於乳兒之脚氣症有超出專門脚氣藥之効東。

購買「若素」者須知

「若素」目下已由三井洋行向中國南北各地著名大藥店開始批發售賣。各地人士。如不能就近購得此藥時。可隨時向各地三井洋行支店去函購買。擬買一瓶。該洋行亦必加意包裝。對於郵送。負担完全責任。甚三井洋行因「若素」効力偉大。故不惜爲顧客出此種便利的創舉。至於藥價。金票一元六角者。可供一月服用。價格亦非常低廉(記者附識)三井洋行各地支店如下。

上海四川路。三井洋行上海支店。漢口大平街漢口支店。北京東單牌樓總布胡同北京支店天津日本租界天津支店。長春室町四丁目長春支店。奉天郵局私會團第四二號奉天支店。哈爾濱水道町哈爾濱支店。大連市山縣通大連支店。青島堂邑路青島支店。滿洲代理店日本製藥株式會社 其他各地大藥房均有出售

世傳秘製良藥百餘年來一家專治救人無算 [illegible]

瘋狂症 肺癆吐血 白帶去根 戒除鴉片 鼠瘡瘰癧 梅毒入骨

[illegible]

省會警察總局監製 遼寧大西門裏 梁麟閣醫官 濟世醫社發售 外埠郵購 [illegible]

〇〇專治吐血 診病所

醫師趙羨忱啟事

本醫專治青年各期肺病結核大口吐血痰中帶血不論遠年近日各種傷癆咳嗽痰喘定期醫愈負責去根保險不犯

門診午前 出診午後

地點大西關丹會胡同路南大門 精業堂趙家理肺藥局 門牌一七二號 電話二一〇號

奉山路局標售舊鋼鐵及空油鐵桶通告

爲通告事查本局皐姑屯材料廠存有舊鋼鐵約七百餘噸空油鐵桶約八百餘個擬全數標售凡欲購者可往該廠看購至本局材料課領取標單惟須繳押標保證金大洋一百元並定於六月二十四日上午十時當衆開標特此通告

世傳秘製良藥百餘年來一家專治救人無算 [illegible]

羊角風 痰喘咳嗽 種子法 大補虛 內外痔 慢性淋

[illegible]

省會警察總局監製 遼寧大西門裏 梁麟閣醫官 濟世醫社發售 外埠郵購六分 [illegible]